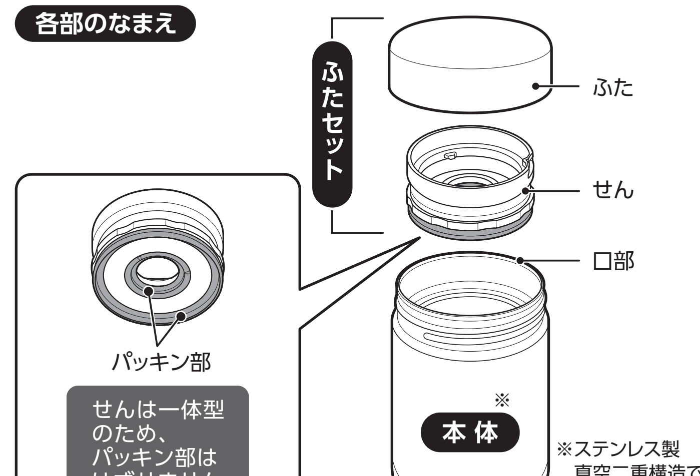
ZOJIRUSHI　（家庭用）

ステンレススープジャー　SW-L 型　取扱説明書

各部のなまえ



●ご使用前に必ずお読みください。お読みになったあとは大切に保管してください。
●お買い上げの製品と本書に記載したイラストは異なることがあります。

ステンレススープジャー
オリジナルレシピ
HPで公開中!
CHECK!
「いつものお弁当にもう1品」のお手軽レシピや「主食にピッタリ」の満腹レシピまで!
https://www.zojirushi.co.jp/recipe/list/search/?pr=soup-jar

SW-L (J/T/E/K/C) / A

安全上のご注意　必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危険や損害の程度を、次の区分で説明しています。

⚠警告　死亡や重傷に結びつく恐れがある内容です。	⚠注意　軽傷または物的損害に結びつく恐れがある内容です。

■お守りいただく内容を、次の区分で説明しています。

⊘ してはいけない「禁止」内容です。	❗ 実行しなければならない「指示」内容です。

⚠警告

⊘ **乳幼児には使用させない。また、乳幼児の手の届くところに置かない**
やけど・けがの恐れがあります。

⚠注意

❗ **熱い飲食物を入れて使用する場合**
●やけどの恐れがあるので注意する
●飲食するときは、本体を急に傾けない

⊘ **製品専用の部品以外はつけない**

改造・分解修理はしない

製品を激しく振らない

保温・保冷性能が低下した製品は使用しない

真空層から水の音がする場合は使用しない
真空層からしみ出た水を飲食して体調不良を起こす恐れがあります。　真空層

せんのパッキン部ははずせないため、無理に引っ張らない
破損・はずれかけた状態のときは使用しない
破損すると漏れる原因になります。

落とすと危険なため、ふたセットを持って運ばない

飲食物の保温・保冷以外に使用しない

⊘ **ストーブ・コンロなど火のそばに近づけない**
やけど・製品の故障の原因になります。

電子レンジでの加熱はしない
火花が飛ぶ恐れがあります。また、変形・変色の原因になります。

直火(ガス台など)・電気ヒーター・IH調理器・IHクッキングヒーターなどの上に載せない
火災・故障の恐れがあります。

落とす、ぶつけるなど強い衝撃を与えない
製品の破損、保温・保冷性能が低下する原因になります。

缶・びんなどを本体に入れない
変形し、故障の原因になります。

自動車走行中は使用しない

次の物は絶対に入れない
●ドライアイス・炭酸飲料など
飲食物がふき出す、ふたセットが飛ぶ原因になります。
●生もの(加熱していない肉・魚介類・乳飲料・卵)など
腐敗の原因になります。また、飲食物がふき出す、ふたセットが飛ぶ原因になります。

本体の絵柄がはがれるため、つめや固いものでひっかいたり、こすったりしない

本体外側の底に貼っているシールははがさない
故障の原因になります。　シール

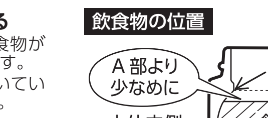
ふたセットをはずすのが固くなった場合は、外側から製品をあたためない
本体の内圧が上がりふたセットが飛んだり、飲食物がふき出たり、ふたセットが破損することがあり危険です。
●製品を縦置きにしてオープナーなどの道具を使って開けてください。

直接日光のあたる場所には長時間放置しない
製品が変色する原因になります。

ふたセットの上に直接、ものを置かない
ふたセットから熱が伝わり、ものがあたたまる原因になります。

❗ **飲食物の量は図の位置までにする**
入れすぎてふたセットをつけると、飲食物があふれる、あとから漏れる原因になります。
また、A部より上の部分に飲食物がついているときは、きれいにふき取ってください。

飲食物の位置



乳製品を含む飲食物や冷製スープは、必ず一度加熱調理をしたものを入れる
腐敗することがあります。

サラダや果物を入れる場合は下記の注意点を必ずお守りください。
●サラダや果物は、購入したばかりの新鮮なものを使用し、使用する前に流水で十分洗浄する
●調理前の手洗いは十分に行う
●肉や魚などを使った包丁・まな板は使用しない。使用するときは殺菌処理してから使用する
●サラダや果物をカットし、冷蔵庫で十分冷やしてから本体に入れる

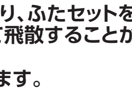
ふたセットは確実に組み立てた状態で本体につける

飲食物が、漏れないことを確認してから使用する

飲食物は、できるだけ早く(6時間以内)飲食する。このとき、飲食物は残さない
腐敗の原因になります。

使用後はすぐに製品を洗う
●みそ汁・スープ・スポーツ飲料などの塩分により、さびる、保温・保冷性能が低下する原因になります。
●腐敗によりガスが発生し、製品内の圧力が上がり、ふたセットをはずすときにふたセットが飛ぶ、ふたセットなどが破損して飛散することがあり危険です。
●腐敗・カビ発生・におい移り・変色の原因になります。特に、においの強いものを入れると、におい移りの原因になります。

万一の漏れを防ぐために、バッグなどに入れるときは製品を縦にして入れ、倒れないように注意してください。



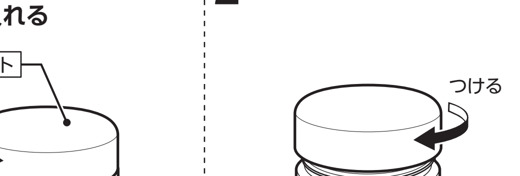
使い方

●ご使用前にお手入れ方法に従って十分に洗ってください。
●ふたセットを着脱するときは、製品を立てた状態で行ってください。

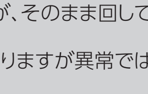
飲食物を入れる

1 本体からふたセットをはずし、飲食物を入れる

2 ふたセットをつける



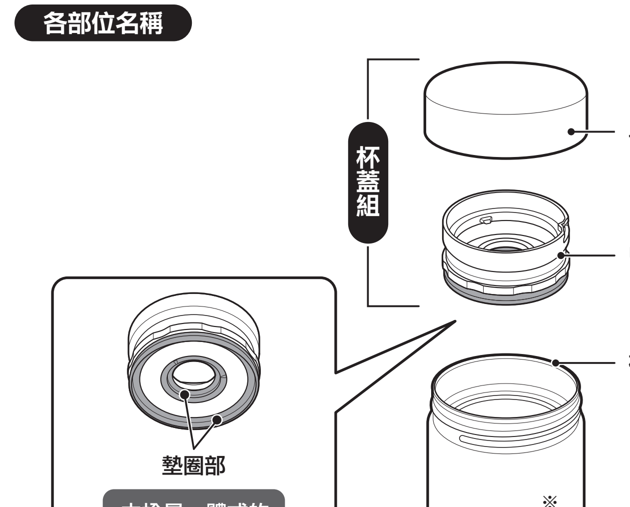
保温容器内側の圧力を逃がす構造を採用しています。
●ふたセットをはずすとき、途中から固くなりますが、そのまま回してください。
●ふたセットをはずすと、せんがゆるんだ状態になりますが異常ではありません。
●せんがゆるんだ状態でふたセットを本体につけても、正しくつけられます。



ZOJIRUSHI　（家庭用）

不銹鋼真空燜燒杯　SW-L 型　使用說明書

各部位名稱



※不銹鋼製的真空雙重構造。

●使用前請詳讀說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。
●所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處。

安全注意事項　務請遵守

為了防止給使用者或他人帶來危害及財產損害，特此說明務請遵守事項。

■因錯誤操作而導致的危險及損害程度，按以下區分說明。

⚠警告　表示如果操作有誤，可能會導致死亡或重傷的內容。	⚠注意　表示如果操作有誤，可能會導致輕傷或物品損壞的內容。

■務請遵守的內容，按以下的區分予以說明。

⊘ 不得進行的"禁止"內容。	❗ 務必實行的"指示"內容。

⚠警告

⊘ **請勿讓嬰幼兒玩耍或使用，並注意不可放在嬰幼兒摸得到的地方**
否則可能造成燙傷、受傷。

⚠注意

裝入熱食及熱飲使用時

❗ **●使用時有可能燙傷，請注意安全**
●食用時，勿將保溫容器急劇傾斜

⊘ **請勿組裝非本商品專用的零件**

請勿改造或分解修理

請勿激烈搖晃本商品

請勿使用保溫、保冷性能低落的商品

真空層有水聲時，請勿繼續使用
飲用由真空層滲出的水，可能會造成身體不適。　真空層

中栓的墊圈部無法取下，請勿強力拉扯。墊圈損壞或即將脫落的狀態時請勿使用
以免墊圈損壞造成外漏。

請勿握著杯蓋組移動，掉落將造成危險。

請勿用於食物及飲品保溫保冷以外的其他用途

請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處
以免造成燙傷，或商品損壞。

請勿使用微波爐加熱
會有引起火花的危險，並造成商品變形、變色。

請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方
否則可能會造成火災或損壞。

請勿讓商品受到強力撞擊，例如摔落、碰撞等
以免造成商品破損，而降低保溫、保冷性能。

⊘ **請勿將其他瓶罐裝入保溫容器內**
以免變形或損壞。

開車時請勿使用

商品中請勿放入下述物品
●乾冰、碳酸飲品等
以免造成食物及飲品噴出、杯蓋組飛散。
●生食（未加熱的肉類、海鮮、乳製品、雞蛋）等
以免造成食物及飲品腐壞。
此外以免造成食物及飲品噴出、杯蓋組飛散。

請勿用指甲及堅硬物品刮搔保溫容器的圖案部分
會造成圖案脫落。

請絕對不要撕下保溫容器外側底部的貼紙
以免造成損壞。　底部貼紙

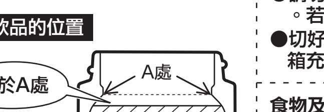
杯蓋組過緊難以旋開時，請勿直接加熱商品外側
保溫容器內壓力增加，會造成杯蓋組飛散、食物及飲品噴出或杯蓋組破損飛散等危險。
●杯蓋組無法開啟的狀況下，請洽詢本公司服務中心或客服中心

請勿長時間放置於日光直射的地方
以免造成變色。

請勿將物品直接放在杯蓋組上。
杯蓋組會導熱，造成物品變熱。

❗ **加入食物及飲品的量請勿超過圖中A瓶頸位置。**
加入過量，蓋上杯蓋組時會造成食物及飲品溢出，或關緊後也會有外漏的可能。
此外，A瓶頸位置上方沾有食物及飲品時，請擦拭乾淨。

食物及飲品的位置



含有乳製品的食物及飲品或冷湯，請務必加熱調理後再裝入保溫容器
以免造成食物及飲品腐壞。

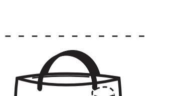
杯蓋組在確實組裝的狀態下，才可蓋到保溫容器上。

請確認食物及飲品沒有外漏後再使用

在保溫容器中裝入生菜沙拉或水果時，務請遵守下列事項
●生菜沙拉或水果須使用剛購買的新鮮材料，並於使用前以清水充分洗淨
●調理前請將雙手充分洗淨
●請勿使用切肉類或魚類的菜刀和砧板。若須使用，請先經過殺菌處理
●切好的生菜沙拉或水果，請先放入冰箱充分冷藏後再放入保溫容器中

食物及飲品請儘速食用(6小時以內)，並請勿殘留食物及飲品
以免造成腐壞。

為防止萬一外漏，放入皮包時請直立放入本商品，注意避免傾倒。



❗ **使用後請立即清洗本商品。**
●味噌湯、熱湯、運動飲品等的鹽分會造成生銹或保溫、保冷性能下降。
●會因腐壞產生沼氣，導致產品內壓力增加，造成打開杯蓋組時杯蓋組飛散、杯蓋組等破損飛散，十分危險。
●以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等。尤其是放入氣味濃厚的食物時，會造成氣味附著。

※當搖動保溫容器時，會聽到「沙沙」聲。這是嵌在保溫容器真空層中用來提升保溫、保冷效果的金屬箔所發出的聲音，屬於正常現象。
※打開杯蓋組時，會聽到「啵」聲。這是產品內壓力釋放時所發出的聲音，屬於正常現象。

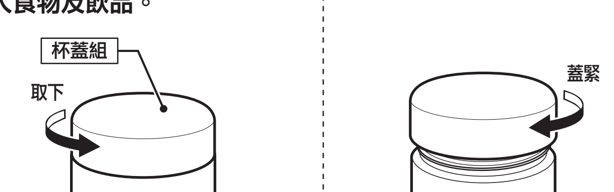
使用方法

●使用前請遵循清理方法，將商品充分清洗乾淨。
●初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。
●請在商品直立的狀態下蓋緊或取下杯蓋組。

將食物及飲品裝入保溫容器

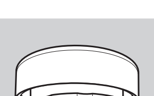
1 請從保溫容器將杯蓋組取下，裝入食物及飲品。

2 組裝杯蓋組



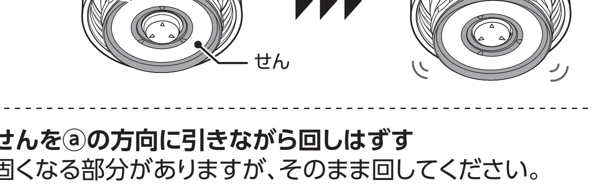
●為了加強保溫（保冷）的效果，請先於保溫容器內加入熱水（冷水）預熱（預冷）約1分鐘。

採用可釋放保溫容器內壓力的構造。
●取下杯蓋組時途中雖然會變緊，但請繼續旋轉。
●取下杯蓋組則中栓會呈現鬆弛狀態，並非異常。
●即使在中栓呈現鬆弛的狀態下將杯蓋組安裝至保溫容器，也能正常安裝。

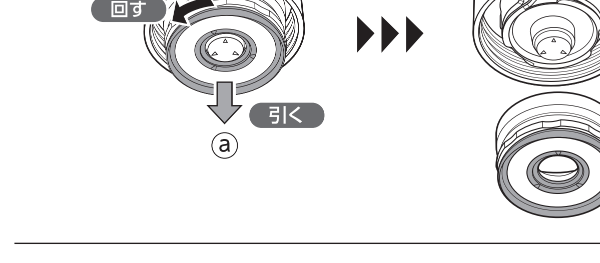


ふたセットの分解方法

1 せんを矢印の方向に止まるまで回す



2 せんをⓐの方向に引きながら回しはずす
固くなる部分がありますが、そのまま回してください。



ふたセットの組立方法

1 ふたの △ 印にせんの ▽ 印を合わせる

2 せんを矢印の方向に回し、ふたの次の △ 印とせんの ▽ 印を合わせる

お手入れ

●におい・汚れの付着、カビ発生を防ぎ、いつまでも清潔にご使用いただくために、ご使用後は必ずお手入れをしてください。
●必ず分解してからお手入れをしてください。(P.6「ふたセットの分解方法」参照)

お手入れ時の注意

製品が損傷する原因になりますので、以下のことに注意してください。
●煮沸はしないでください。
●シンナー・ベンジン・みがき粉・研磨剤入り洗剤・たわし類(ナイロン・金属製など)・メラミンスポンジ・スポンジのナイロン面などは使用しないでください。
●塩素系漂白剤は使用しないでください。また、本体外側の塗装・印刷・シールは、塩素系以外の漂白剤でも、はがれる原因になるため、お手入れには使用しないでください。
●本体は丸洗いできますが、つけ洗い(水中に放置)はしないでください。
●本体内側を傷つけないように洗ってください。
●長期間ご使用にならない場合は、ぬるま湯か水で十分洗い、よく乾燥させて高温・多湿を避け保管してください。

お手入れ　つづき

お手入れ方法

製品を長くお使いいただくためには、手洗いをおすすめします。

①ぬるま湯で薄めた台所用中性洗剤をスポンジに含ませて洗う
②すすぎ洗いのあと、水気が残らないように乾燥させる
●洗いにくい部分は市販の小型ブラシで洗ってください。
■お手入れのときは、「ピカボトルシリーズ　ボトル用スポンジ」をご利用ください。(別売品)(下記 参照)

食器洗い乾燥機を使用する場合

●食器洗い乾燥機、洗剤の取扱説明書をご確認の上、ご使用ください。
●業務用の食器洗い乾燥機・食器乾燥器は使用できません。
●ふた・せんをヒーター部分に落とさないでください。
発煙・変形などの原因になります。
●高温になりますので、洗浄・乾燥後はすぐに触れないでください。
●本体をかごに強く当てないでください。
傷・変形、塗装・印刷・シールがはがれる原因になります。
●ふたセットは分解してから洗浄・乾燥してください。
●ふた・せんを無理やりかごに入れたり、重いものを載せた状態で洗浄・乾燥しないでください。
変形などの原因になります。

赤さび状の斑点や水アカ	①食酢を約10%加えた湯を本体内側に入れる ②ふたセットをつけずに30分〜1時間置く ③本体内側をよく洗う
においがついた場合	十分に洗ったあと、水気をふき取り風通しのよい場所に置き、日光で1〜2時間乾燥させる ■においが落ちにくいときは、「ピカボトルシリーズ　ステンレスボトル用洗浄剤」をご利用ください。(別売品)(下記 参照)

ピカボトル シリーズ　■お手入れにはピカボトルシリーズをおすすめいたします。

商品名(ピカボトルシリーズ)		品番
ステンレスボトル用洗浄剤	パウダータイプ(10g×4包入り)	SB-ZA01
	タブレットタイプ(8錠入り)	SB-ZB01
ボトル用スポンジ		MB-AA01

故障かなと思ったとき

症状	原因	処置
ふたセットから飲食物が漏れる	ふた・せんが正しく、しっかりつけられていますか。	ふたセットがしっかり組立られていることを確認してください。(P.7「ふたセットの組立方法」参照)
	ふた・せんが汚れたり、飲食物がつまっていませんか。	お手入れ方法を参考にしてください。(P.7.8「お手入れ」参照)
	飲食物を入れすぎていませんか。	少量の飲食物を捨て、正しい量にしてください。(P.4 飲食物の位置 参照)
	ふたとせんの間に洗浄時の水がたまっていませんか。	ふたとせんの間にたまっている水をふき取ってください。
飲食物や本体内側・ふたセットがにおう	飲食物を長時間入れたままにしたり、本体内側・ふた・せんに汚れなどが付着していませんか。	お手入れ方法を参考にしてください。汚れが落ちにくい場合は「ピカボトルシリーズ ステンレスボトル用洗浄剤」をご利用ください。(P.7.8「お手入れ」参照)
保温(保冷)が効かない	十分に熱い(冷たい)飲食物を入れていますか。	十分に熱い(冷たい)飲食物を入れてください。あらかじめ本体に熱湯(冷水)を入れ、1分程度予熱(予冷)しておくと保温(保冷)に効果的です。
本体塗装部に色移り・スジ状の傷のような跡がつく	本体が金属など周りのものとこすれて付着したものです。	柔らかい消しゴムで消してください。とれない場合は、ぬるま湯で薄めた台所用中性洗剤をスポンジに含ませてこすってください。
本体外側の一部が白く変色した	食器洗い乾燥機の洗剤や水あかが付着したものです。	変色した部分に熱湯をかけ、柔らかい乾いた布ですぐにふいてください。やけどには十分に注意してください。

故障かなと思ったとき　つづき

症状	処置
本体を振ると「シャカシャカ」という音がする	保温・保冷効果を高めるために、本体内部に入れている金属箔がこすれて出る音です。異常ではありません。
ふたセットを開けると「ポンッ」という音がする	製品内の圧力が抜けたときに出る音です。異常ではありません。

部品の交換・購入について

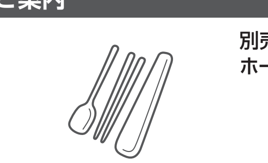
●損傷した場合は、新しい部品と交換(有料)してください。
●お買い求めの際には、製品の品番をご確認のうえ、お買い上げの販売店でお求めください。(ホームページでのご購入はP.11の「ホームページのご案内」参照)

部品名(P.1「各部のなまえ」参照)	部品番号
ふた	BB827809L-△△
せん	S111-△△

△△表示は部品色柄記号です。お求めの際は製品の色柄までご指定願います。
(底面シールに表示)　色柄↓
<表示例>　SW-LA30-GM

●ふたセットは消耗品です。1年を目安にご確認ください。
●ふたセットの樹脂は、食品衛生上安全な材料を使用していますが、ザラザラしてきたり、損傷してきた場合は新しい部品に交換(有料)してください。
●補修用性能部品※の保有期間は、製造打ち切り後5年間です。
※性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

「別売品」のご案内



別売品詳細はホームページをご覧ください。

https://www.zojirushi.co.jp/syohin/bento/

お客様ご相談窓口

修理・お取り扱い・消耗品や部品のご購入などのご相談は、まずお買い上げの販売店にお問い合わせください。ご転居やご贈答品などでお困りの場合は、弊社の窓口「お客様ご相談センター」にお問い合わせください。所在地・電話番号などは変更になることがありますので、あらかじめご了承ください。

お客様ご相談センター
フリーダイヤル　携帯OK　0120-345135
受付時間　9:00〜17:00
月曜日〜金曜日(祝日・弊社休業日を除く)
●一部のIP電話など、フリーダイヤルがご利用いただけない電話でのお問い合わせ
・・・・・・・・・・TEL (06)6356-2451 (有料)
●FAXでのお問い合わせ
・・・・・・・・・・FAX (06)6356-6143 (有料)
製品の「品番・お問い合わせ内容」と、お客様の「お名前・ご住所・電話番号・FAX番号」をご記入のうえ、お問い合わせください。
〒530-0043
大阪市北区天満 1丁目 19 番 9 号

お客様からご提供いただく「お名前・ご住所・電話番号など」の個人情報は、製品のアフターサービスおよびその後の安全点検活動のために、弊社グループ会社および協力会社との間で共同利用させていただく場合がございますのでご了承願います。

ホームページのご案内
象印マホービン　お客様サポート
https://www.zojirushi.co.jp/toiawase/

「ZOJIRUSHIオーナーサービス」で製品登録をお願いいたします。
ZOJIRUSHIオーナーサービスではご登録いただいたお客様に消耗部品の特別価格販売など様々な特典をご用意しています。

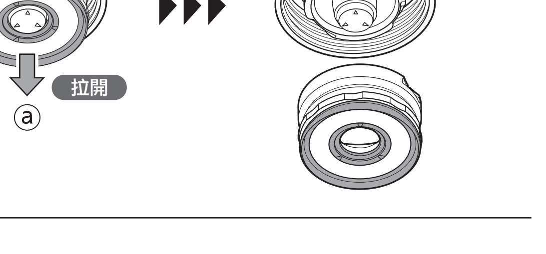
【ZOJIRUSHIオーナーサービスWEBサイト】
https://www.zojirushi-support.jp/
●「ZOJIRUSHIオーナーサービス」の登録についてはパソコン・スマートフォン・タブレットといった機器が必要です。
●本サービスは、日本国内に居住する個人のお客様に限り、日本国内でのみ利用可能です。
●通信費はお客様の負担となります。ご了承ください。

象印マホービン株式会社

杯蓋組的拆卸方法

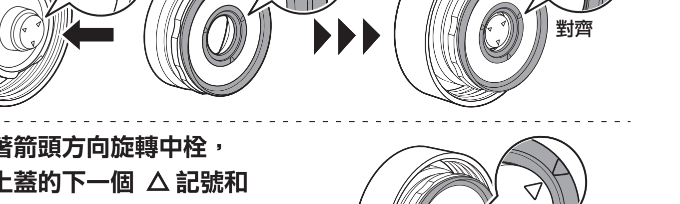
1 依箭頭方向旋轉中栓至停止

2 將中栓邊往ⓐ方向拉，邊旋轉取下
中栓雖然有部分會變緊，但請繼續旋轉。



杯蓋組的組裝方法

1 將上蓋的 △ 記號和中栓的 ▽ 記號對齊。



2 順著箭頭方向旋轉中栓，使上蓋的下一個 △ 記號和中栓的 ▽ 記號對齊。

清理

●為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。
●請務必拆卸後再進行清理。

清理時，請特別注意：

請注意下列事項，以免造成商品損壞。
●請勿煮沸。
●請勿使用稀釋劑、清潔粉、含研磨劑的洗潔劑、廚具清潔刷(尼龍類、金屬類等)、科技海綿、海綿的尼龍面等清洗。
●請勿使用含氯的漂白劑。此外，含氯類以外的漂白劑，也會造成保溫容器的塗層、圖案或貼紙脫落，故清理保溫容器外側時請勿使用。
●可全面清洗保溫容器，但請勿長時間浸泡於水中。
●清洗時請避免傷害保溫容器內側。
●長期間不使用時，請用溫水或水充分清洗，晾乾後避免保管於高溫、高濕度的地方。
●請務必擦拭殘留於上蓋和中栓之間的水分。

清理　續

清理方法

為了讓商品能更長久使用，建議用手清洗。

①用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。
難以清洗部分請使用市售的小刷子或有把柄的軟質海綿刷等清洗。
②沖洗後充分晾乾避免水分殘留。
●保溫容器烤漆部分因摩擦所產生的條狀髒污或染色等，以上述方法也無法清除時，請使用柔軟橡皮擦拭除。仍無法清除時，請用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精搓洗。

使用洗碗烘乾機時

●請先確認洗碗烘乾機和洗碗精的使用說明書之後再使用。
●不可使用商用的洗碗烘乾機、烘碗機。
●請勿使上蓋及中栓掉落到加熱器部分。
否則會造成冒煙、變形等。
●剛洗完、烘乾後因處於高溫狀態，請勿馬上觸摸。
●請勿使保溫容器強烈撞擊餐具籃。
否則會造成保溫容器刮傷或變形，或是烤漆、印刷、貼紙剝落。
●杯蓋組需分解後再清洗、乾燥。
●請勿將上蓋及中栓勉強放入餐具籃，或在其上放有重物的狀態下清洗、乾燥。
否則會造成變形等。
●保溫容器外側有一部分可能會因洗潔劑或水垢變白。此時請用熱水淋變色處，並立刻以乾軟布擦拭。
請充分注意避免燙傷。

紅色銹斑或水垢	①將加有約10％醋的熱水倒入保溫容器內側 ②不蓋杯蓋組，放置30分鐘〜1小時 ③充分洗淨保溫容器內側
附著異味時的	充分清洗後擦拭水分，並放在通風良好的地方，日曬1〜2小時晾乾。 異味仍難以去除時，請使用「象印不銹鋼瓶專用清潔劑SB-ZA01E / SB-ZB01」。（另售） (詳細資訊請洽本公司服務中心或居住地區的象印直營專櫃或門市) ● 請注意清洗保溫容器時不可蓋上杯蓋組。

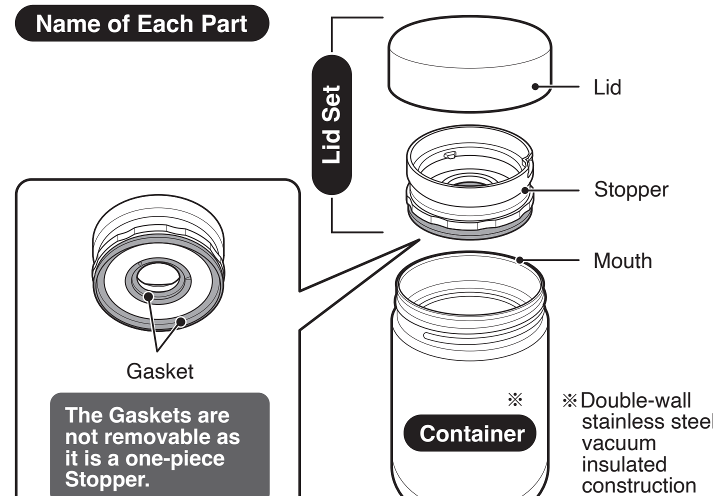
●本品採用安全可靠且符合日本食品衛生要求的材料。
●杯蓋組為消耗品，建議隨時檢視。若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。(須自費，請洽詢本公司服務中心)

ZOJIRUSHI

Household Use Only

Stainless Steel Food Jar Model SW-L Instruction Manual

Name of Each Part



- Please read these instructions before use, and keep for future reference.
- The illustrations used in this instruction manual may differ from the actual product you have purchased.

Important Safeguards Be sure to follow the instructions.

These WARNINGS and CAUTIONS are intended to prevent property damage or personal injury to you and others.

■The degree of danger or damage by the misuse of the product is indicated as follows:

⚠WARNING Indicates risk of serious injury or death.	⚠CAUTION Indicates risk of injury or property damage if mishandled.

■Prohibited or required actions are indicated as follows:

Indicates a prohibited operation.	Indicates a requirement or instruction that must be followed.

⚠WARNING

Do not allow infants or small children to use this product. Keep out of the reach of infants and small children.

⚠CAUTION

When using filled with hot foods or beverages:
- **Drink or eat slowly without tilting the Container suddenly.**

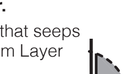
Do not attach parts other than those specifically designed for this product.

Do not disassemble the product (other than parts designed to be disassembled).

Do not shake the product forcefully.

Do not use the product if its thermal insulation performance has deteriorated.

Do not use if water enters the Vacuum Layer.
Drinking the water that seeps out from the Vacuum Layer may cause illness.



Do not forcibly remove the Gasket from the Stopper. It is not removable. Do not use if the Gasket is damaged or coming off.

Do not hold the product by the Lid Set when carrying, as the product may fall and cause injuries.

Do not use this product for other than storing and keeping foods and beverages hot or cold.

Do not place near heat sources such as gas stoves, ovens, and heaters, as doing so may cause deformation or discoloration of the product.

Do not heat in a microwave, as doing so may cause sparks.

Do not place near open flames (from gas stoves, etc.), on top of electric heaters, or IH cooking devices, as doing so may cause a fire or malfunction.

Avoid dropping or hitting against hard surfaces.

Do not place cans, bottles, etc. inside the Container.

Do not drink out of the product while driving.

Never put the following into the product:
- Dry ice or carbonated drinks
- Perishable fresh foods (uncooked meat, seafood, dairy products, eggs, etc.)

Do not scratch or rub the design on the outside of the Container strongly using fingernails or hard objects, as this may cause the design to come off.

Do not remove the sticker on the bottom of the Container.

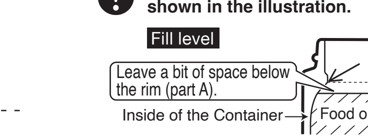
Do not heat the product from the outside, even when the Lid Set is difficult to remove.
Doing so may increase the pressure inside the Container and cause the Lid Set to fly off; damage and burst the Lid Set; or cause foods or beverages to spray out; which could all result in injury.
- Use a non-slip soft material such as rubber gloves and open with the product at an upright position.

Avoid leaving in direct sunlight for an extended period.

Do not place objects directly on top of the Lid Set. These may absorb heat from the Lid Set.

Fill the Container only up to the level shown in the illustration.

Fill level



Always make sure cold soups or foods and beverages containing dairy products are cooked (heated) through before placing them in the Container.

Follow these instructions when placing salads/fruit in the Container.
- Use fresh (just purchased) salads/fruit. Wash well under running water before using.
- Wash hands thoroughly before preparing foods.
- Avoid using kitchen knives and chopping boards which have been used for meat or fish. If you do use such knives or boards for salads/fruit, disinfect them beforehand.
- Cut salads/fruit and cool well in the refrigerator before placing in the Container.

Always assemble the Lid Set before using.

Make sure food or beverage does not leak before using the product.

Consume food or beverages as soon as possible (within 6 hours) and finish them in one sitting.

Thoroughly clean the Container, the Lid, and the Stopper immediately after every use.
In particular, placing foods and beverages with strong odors in the Container may cause odor transfer.

To prevent leakage, place the product vertically when carrying it in a bag and be careful that it does not tip over.

Note: The rattling noise that may be heard when the Container is shaken comes from the metallic foil used in the vacuum insulation to increase heat (cold) retention, and does not indicate a malfunction.
Note: You may hear a pop when opening the Lid Set. It is the sound of internal pressure being relieved and does not indicate a malfunction.

How to Use:

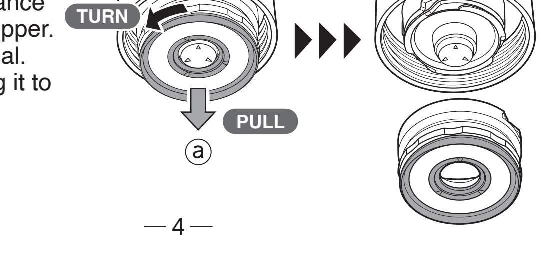
- Follow the instructions for care and wash the product thoroughly before use.
- When you first use the product, there may be a plastic smell. However, this will become less noticeable with use.
- Even if the Stopper feels loose when you attach the Lid Set to the Container, it is attached correctly.

Designed to release pressure when opening.
- While removing the Lid Set some resistance may be experienced midway. This is normal. Please keep turning it to remove.
- The Stopper may feel loose when removing the Lid Set. This is not a malfunction.

How to Disassemble the Lid Set:

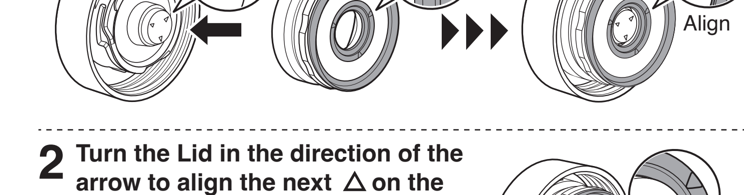
1 Turn the Stopper in the direction of the arrow until it stops

2 Turn the Stopper while pulling it in the direction of ⓐ to remove it
You may feel some resistance from the Stopper. This is normal. Keep turning it to remove it.



Assembling the Lid Set:

1 Align the △ on the Lid with the ▽ on the Stopper.



2 Turn the Lid in the direction of the arrow to align the next △ on the Lid with the ▽ on the Stopper.

How to Take Care of Your Product:

- Clean the product after each use to prevent odors and mold, and to keep the product sanitary.
- Always disassemble the product before cleaning.

When Cleaning Your Product:

Please follow these instructions to prevent damage to the product:
- Do not boil.
- Do not clean using paint thinner, polishing powders, abrasive cleansers, scrub brushes (nylon, metal wire, etc.), melamine sponges, the nylon side of an abrasive sponge, or any similar items.
- Do not use bleach as it may damage the product.
Zojirushi's designated cleaning detergent SB-ZA01E may be used to clean the interior of the Container and the Lid Set.
- The Container is fully washable, but do not soak it in water for an extended period of time.
- Avoid damaging the inside of the Container when cleaning.
- If the product is not going to be used for an extended period, wash thoroughly and dry well. Store the product away from high temperatures and humidity.

How to Take Care of Your Product: continued

How to Clean

Hand wash is recommended for extended use.

① Wash using warm water and mild dishwashing liquid with a sponge.
Use a small brush or a soft sponge brush with a handle to wash parts that are difficult to wash.
② Rinse, leave to dry so there is no remaining water.
- If streaks, smudges or color transfer caused by rubbing on the coated portion of the Container cannot be removed by the above method, try using a soft eraser. If it still cannot be removed, rub using warm water and mild dishwashing liquid with a sponge.

If using a dishwasher:

- Please review the instruction manuals for the dishwasher and detergent before using.
- Do not use a commercial dishwasher or dish dryer.
- Do not drop the Lid and Stopper onto the heating element.
Doing so may cause fuming or deformation.
- Do not touch the product immediately after washing and drying as it may be hot.
- Do not press the Container firmly against the rack.
Doing so may cause damage or deformation of the Container, or the coating, printing, and/or stickers to peel off.
- Disassemble the Lid Set before washing and drying.
- Do not forcefully insert the Lid and Stopper into the rack or wash and dry the Lid and Stopper with a heavy obejct on top of them.
Doing so may cause deformation, etc.
- Parts of the exterior of the Container may become lightened from cleansers or water stains. If this occurs, pour hot water over the discolored portion, and then immediately wipe it with a dry, soft cloth.
Be careful not to scald yourself.

How to Clean Rust Spots and Water Stains	① Fill the Container with hot water with 10% vinegar. ② Leave for 30 minutes to an hour without attaching the Lid Set. ③ Wash the interior thoroughly.
What to Do If the Product Absorbs Odors	Wash thoroughly and dry with a soft cloth. Place in the sun and let dry for 1-2 hours.

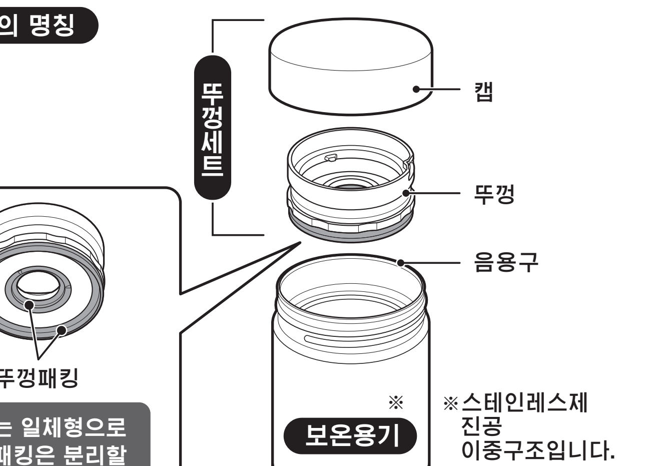
Replacing the Lid Set:
We take care in only using materials that are safe and hygienic for food contact. However, if plastic parts become damaged or their surface becomes rough, please replace them for optimum performance. The Lid Set may need to be replaced due to time and wear. Please check it about once a year. When replacing parts, please record the model number and part name beforehand. Then contact either the store where you purchased the product or Zojirushi Customer Service. Replacement parts may be available for an additional charge.

ZOJIRUSHI

가정용

스테인레스 보온용기 SW-L 형 사용설명서

각 부분의 명칭



- 사용하기 전에 반드시 읽어 보시고, 잘 보관해 두시기 바랍니다.
- 구입하신 상품과 이 사용설명서에 기재되어 있는 일러스트에는 차이가 있을 수 있습니다.

안전을 위한 주의사항 안전을 위해 반드시 지켜 주십시오

사고나 손해를 사전에 방지하기 위한 중요한 내용이므로 반드시 지켜주십시오.

■잘못 사용했을 때 발생할 수 있는 위험이나 손해를 다음과 같이 구분하여 설명합니다.

⚠경고 사망, 혹은 중상을 입을 위험이 있는 경우	⚠주의 가벼운 부상 혹은 재산 손해가 발생할 위험이 있는 경우

■사용 시 준수 사항을 다음과 같이 구분하여 설명합니다.

금지 사항입니다.	반드시 지켜야 할 사항입니다.

⚠경 고

영유아는 사용하지 못하도록 하십시오. 또한 영유아의 손이 닿는 곳에는 두지 마십시오.

⚠주 의

뜨거운 음식물을 넣어서 사용하실 경우
- 음식물을 먹을 때는 보온용기를 급격하게 기울이지 마십시오.

본 제품 전용 부품 외는 부착하지 마십시오.

제품을 개조하거나 분해・수리하지 마십시오.

제품을 심하게 흔들지 마십시오.

보온・보냉 성능이 저하된 제품은 사용하지 마십시오.

진공층에서 물 소리가 나는 경우는 사용하지 마십시오.
진공층에서 새어나온 물이 들어있던 음료와 섞일 위험이 있습니다.

뚜껑의 패킹 부분은 분리할 수 없으므로 무리하게 당기지 마십시오.
파손되거나 헐거워진 상태에서는 사용하지 마십시오.

떨어뜨리면 위험하므로 뚜껑세트를 잡고 운반하지 마십시오.

음식물의 보온・보냉 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.

변형이나 변색의 원인이 되므로 제품을 스토브나 난로 등의 화기 가까이에 두지 마십시오.

불꽃이 튀어 위험하므로 제품을 전자레인지로 가열하지 마십시오.

화재나 고장의 원인이 되므로, 불이 직접 닿거나(가스레인지 등) 전기히터, 인덕션 등의 위에 제품을 올리지 마십시오.

떨어뜨리거나 부딪치게 하는 등 강한 충격을 주지 마십시오.

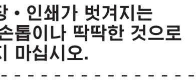
캔이나 병 등을 보온용기에 넣지 마십시오.

자동차 주행 중, 운전자는 제품을 사용하지 마십시오.

제품에는 다음과 같은 것들은 절대로 넣지 마십시오.
- 드라이아이스, 탄산음료 등
- 날것(가열하지 않은 고기, 생선류, 유제품, 계란) 등 부패되기 쉬운 것

보온용기의 도장・인쇄가 벗겨지는 원인이 되므로 손톱이나 딱딱한 것으로 긁거나 문지르지 마십시오.

보온용기 외부 밑부분에 붙어있는 스티커는 떼어내지 마십시오.



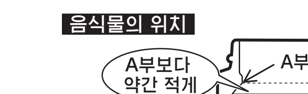
뚜껑세트가 잘 분리되지 않더라도 외부로부터 제품을 데우지 마십시오.
보온용기의 내압이 올라가 뚜껑세트가 날아가거나 음식물이 뿜어 나오거나, 뚜껑세트가 파손될 경우 파편이 튀어 위험할 수 있습니다.
- 제품을 세운 상태로 미끄럼 방지 기능이 있는 부드러운 물건(고무장갑이나 오프너 등)을 사용해 열어 주십시오.

직사광선이 비치는 곳에는 장시간 방치하지 마십시오.

뚜껑세트 위에 물건을 직접 올려두지 마십시오. 뚜껑세트를 통해 열이 전달되어 물건이 가열되는 원인이 됩니다.

음식물의 양은 그림의 위치까지만 넣어 주십시오.

음식물의 위치



유제품을 포함한 음식물이나 냉국은 반드시 한 번 가열 조리한 것을 보온용기에 넣어 주십시오.

보온용기에 샐러드나 과일을 넣을 경우는 다음 주의사항을 반드시 지켜 주십시오.
- 샐러드나 과일은 갓 구입한 신선한 것을 사용하고, 사용하기 전에 흐르는 물로 충분히 씻어 주십시오.
- 조리하기 전에 손을 깨끗이 씻어 주십시오.
- 고기나 생선을 조리한 식칼, 도마는 사용하지 마십시오. 사용할 경우는 살균처리를 한 다음에 사용해 주십시오.
- 샐러드나 과일을 썰어 냉장고에서 충분히 차게 한 다음에 보온용기에 넣어 주십시오.

뚜껑 세트를 확실히 조립한 후 사용해 주십시오.

음식물이 새지 않는 것을 확인한 후 사용해 주십시오.

음식물은 가급적 6시간 이내에 드시고, 남기지 말고 완전히 섭취해 주십시오.

사용 후 바로 보온용기, 캡, 뚜껑을 깨끗이 씻어 주십시오.
특히 냄새가 강한 것을 넣으면 냄새가 남을 수 있습니다.

만에 하나라도 내용물이 새어 나오지 않도록 손가방 등에 넣을 때는 제품을 세워서 넣고, 넘어지지 않도록 주의해 주십시오.

※본체를 흔들면 소리가 나지만 이상은 아닙니다. 보온・보냉 효과를 위해 보온용기 내부에 삽입한 금속박 때문에 나는 소리입니다.
※뚜껑을 열면 '펑'하는 소리가 날 수 있지만 이상이 있는 것은 아닙니다. 제품 내부의 압력이 빠져나갈 때 나는 소리입니다.

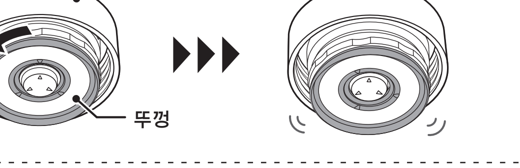
사용법

- 사용하기 전에 제품을 관리 방법에 따라 충분히 씻어 내십시오.
- 사용 초기에는 플라스틱 등의 냄새가 날 수 있지만 계속 사용하면 점차 없어집니다.
- 뚜껑이 헐거워진 상태에서 뚜껑세트를 보온용기에 장착해도 올바르게 장착됩니다.

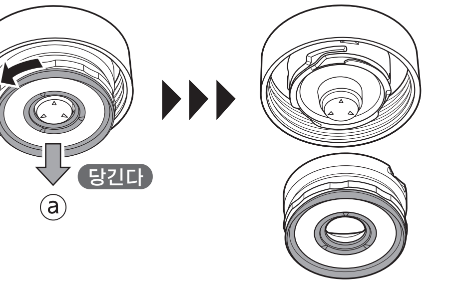
보온용기 내부의 압력을 빼주는 구조로 되어 있습니다.
- 뚜껑세트를 분리할 때 도중에 빡빡해지지만 그대로 돌려 주십시오.
- 뚜껑세트를 분리하면 뚜껑이 헐거워지지만 이상은 아닙니다.

뚜껑세트 분리방법

1 뚜껑을 화살표 방향으로 멈출 때까지 돌려 주십시오.



2 뚜껑을 ⓐ 방향으로 당기면서 돌려 분리해 주십시오.
뚜껑이 빡빡해지는 부분이 있지만 그대로 돌려 주십시오.



뚜껑세트 장착방법

1 캡의 △마크에 뚜껑의 ▽마크를 맞춥니다.

2 뚜껑을 화살표 방향으로 돌려 캡의 다음 △마크와 뚜껑의 ▽마크를 맞춥니다.

관리 방법

- 냄새나 때, 곰팡이 발생을 방지하고 오랫동안 청결하게 사용할 수 있도록 주의사항을 지켜 주시고, 사용하신 후에는 반드시 세척해 주십시오.
- 반드시 분리하여 세척해 주십시오.

세척 시 주의사항

제품이 손상되는 원인이 되므로 아래 사항을 반드시 지켜 주십시오.
- 삶지 마십시오.
- 시너, 연마분, 연마제가 함유된 세제, 수세미류(나일론, 금속제 등), 멜라민 스펀지, 스펀지의 나일론 표면 등을 사용하지 마십시오.
- 제품을 손상시키는 원인이 되므로 표백제는 사용하지 마십시오.
당사가 지정하는 「스테인리스 보온병용 세정제 SB-ZA01E」는 보온용기 내부,뚜껑세트에 사용할 수 있습니다.
- 보온용기는 물 속에 오랫동안 담가두지 마십시오.
- 보온용기 내부에 흠집이 생기지 않도록 조심스럽게 씻어 주십시오.
- 장기간 사용하지 않을 경우는 충분히 씻어서 건조한 후 고온・다습한 곳을 피해 보관해 주십시오.

관리 방법 이어서

세척법

제품을 오래 사용하시려면 손으로 씻으시길 권장합니다.

①미온수로 희석한 주방용 세제를 스펀지에 묻혀 씻습니다.
세척하기 어려운 부분은 시판 소형 브러시나 손잡이가 있는 부드러운 스펀지 브러시 등으로 씻어 주십시오.
②헹군 후 물기가 남지 않도록 건조시킵니다.
- 보온용기의 도장 부분이 스쳐서 생긴 자국이나 이염 등이 상기 세척법으로도 잘 지워지지 않을 때는 부드러운 지우개로 지워주십시오. 지워지지 않을 경우, 미온수로 희석한 주방용 세제를 스펀지에 묻혀 닦아 주십시오.

식기 세척기, 식기 건조기를 사용하실 경우

- 식기 세척기, 식기 건조기와 세제의 사용설명서를 확인하신 후 사용해 주십시오.
- 상업용 식기 세척기와 식기 건조기는 사용하지 마십시오.
- 캡・뚜껑을 히터 부분에 떨어뜨리지 마십시오.
발연이나 변형 등의 원인이 됩니다.
- 세척・건조 직후에는 고온 상태이므로 곧바로 만지지 마십시오.
- 보온용기를 바구니에 강하게 갖다 대지 마십시오.
보온용기에 흠・변형이 생기거나 도장, 인쇄, 스티커가 벗겨지는 원인이 됩니다.
- 뚜껑세트는 분해한 다음에 씻거나 말려 주십시오.
- 캡・뚜껑을 무리하게 바구니에 넣거나, 무거운 물건을 올린 상태에서 씻거나 말리지 마십시오.
변형 등의 원인이 됩니다.
- 보온용기 바깥쪽 일부가 세제나 물때로 인해 하얗게 변색될 수 있습니다. 이런 경우에는 변색된 부위에 뜨거운 물을 붓고 말린 부드러운 천으로 즉시 닦아 주십시오.
화상을 입지 않도록 충분히 주의하십시오.

붉은 녹 반점이나 물때	①식초를 약 10% 넣은 온수를 보온용기 내부에 담습니다. ②뚜껑세트를 끼우지 않은 상태에서 30분~1시간 방치합니다. ③보온용기 내부를 잘 씻습니다.
냄새가 뱄을 경우의 대처 방법	뚜껑세트를 보온용기에서 분리시켜 「스테인리스 보온병용 세정제 SB-ZA01E」(별매품)을 사용해 주십시오.

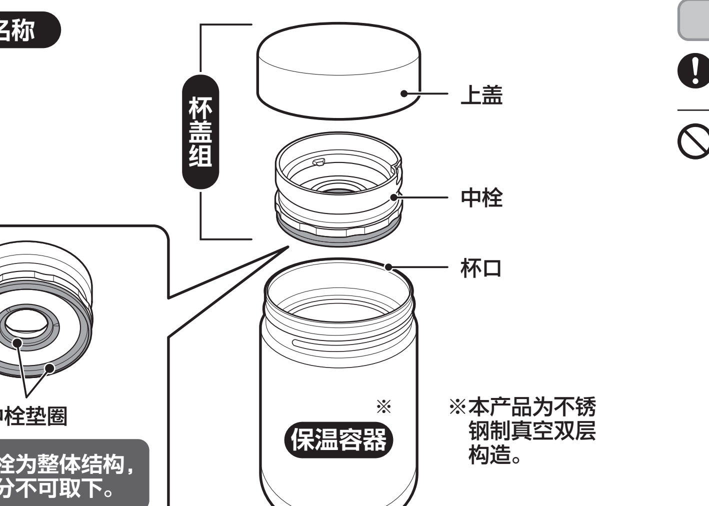
- 뚜껑세트는 소모품입니다. 1년마다 확인해 주십시오.
- 뚜껑세트의 수지는 식품 위생 측면을 고려하여 안전한 재질로 제작되었지만, 거칠어지거나 손상된 경우에는 부품을 교체해 주십시오. (유상)

ZOJIRUSHI

家庭用

不锈钢真空焖烧杯 SW-L 型 使用说明书

各部位名称



- 使用前请仔细阅读使用说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。
- 所购产品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

安全注意事项

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损害，务请遵守以下注意事项。

■将操作有误时造成的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

⚠警示用语 可能会导致死亡或重伤的情况。	⚠注意事项 可能会导致轻伤或物品损害的情况。

■务请遵守的内容，按以下的划分予以说明。

不得进行的“禁止”情况。	务必实行的“指示”情况。

⚠警示用语

请勿让婴幼儿使用。请勿放在婴幼儿摸得到的地方

⚠注意事项

加入热的食物及饮料使用时
- 饮食时，勿将保温容器急剧倾斜

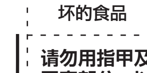
不要安装除产品专用部件以外的部件

请勿改造、分解和修理产品

请勿剧烈摇晃本产品

请勿使用保温、保冷性能不良的产品

真空层有水声时请勿使用
若饮用真空层漏出的水分，可能会导致身体不适。



因中栓的垫圈部分无法取下，请勿用力硬拉。
如有破损或没盖好时请勿使用。

请勿抓持杯盖组搬运，一旦掉落会有危险

请勿用于食物及饮料的保温、保冷以外的用途

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近，以免造成变形、变色

会有引起火花的危险，请勿使用微波炉加热产品

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH灶台上等，以免造成火灾或故障

请勿摔、碰等强力撞击

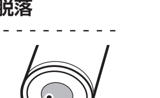
请勿将罐或瓶放入保温容器

开车时司机请勿使用本产品

请绝对不要在产品中放入下述物品
- 干冰、碳酸饮料等
- 生鲜食品(未经过加热烹饪的肉类、鱼虾贝类、乳制品和鸡蛋)等容易腐坏的食品

请勿用指甲及坚硬物品刮搓保温容器的图案部分，以免造成图案脱落

请勿撕下保温容器外侧底部的贴纸



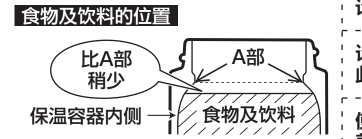
如果杯盖组不易取下时，请不要从外侧对杯盖组进行加热
否则保温容器内压力增加，有导致杯盖组飞散、饮料及食物喷出或杯盖组损坏飞散等危险。
- 请将本产品置于直立状态，使用带有防滑功能的柔软工具（橡胶手套、开罐器等）将其打开。

请勿在直射阳光下长时间放置

请勿在杯盖组上直接放置物品。来自杯盖组的热量可能会导致物品变暖。

加入食物及饮料的量请到图的位置为止。

食物及饮料的位置



对于含有乳制品的食物及饮料以及冷食汤，请务必进行一次加热烹饪后再放入保温容器

将生菜或水果放入保温容器时务必遵守下面的注意事项
- 生菜或水果应选用刚买的新鲜的，并在使用之前用水冲洗干净
- 烹饪前洗手
- 不要使用切过肉、鱼等荤菜的菜刀和砧板。如果要用应先经过杀菌处理后再用
- 生菜或水果切后放入冰箱充分冷却后再放入保温容器

务必在杯盖组完全安装好的状态下使用。

请确认食物及饮料不会外漏后使用

请尽早（6小时以内）食用食物及饮料。此时，请勿残留食物及饮料

使用后请立即充分清洗保温容器、上盖、中栓。
尤其是加入气味强烈的食物后，可能会导致串味。

为了防止万一外漏，将本产品放入提包等内时，请竖直放置，并小心避免其倾倒。

※当摇动保温容器时，会听到“沙沙”声。这是嵌在保温容器真空层中用来提升保温、保冷效果的金属箔所发出的声音，属于正常现象
※打开杯盖组时可能会发出“嘭”的声响，这并非异常。是由于产品内部的压力在释放时所发出的声响。

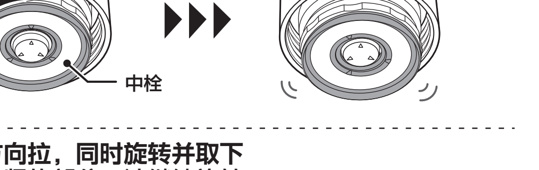
使用说明

- 使用前请按清理方法将产品充分洗净。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。
- 如在中栓松动状态下将杯盖组安装于保温容器，也可正常安装。

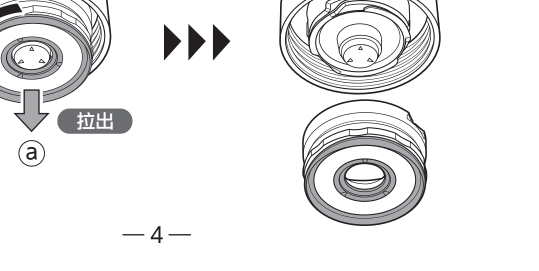
本产品采用的构造有助于释放保温容器内侧的压力。
- 在打开杯盖组过程中会感到手感偏紧，请继续旋转。
- 如打开杯盖组，中栓将会松动，但并非异常状况。

杯盖组的拆卸方法

1 按箭头方向旋转中栓，直到停止

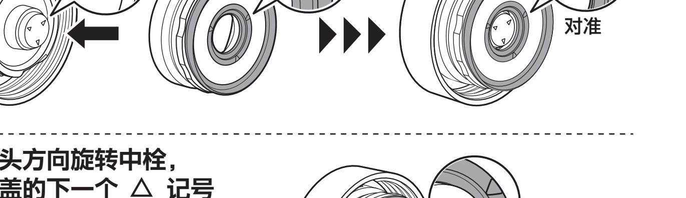


2 将中栓朝ⓐ的方向拉，同时旋转并取下
中栓会有手感偏紧的部分，请继续旋转。



杯盖组的安装方法

1 将上盖的 △ 记号对准中栓的 ▽ 记号。



2 按箭头方向旋转中栓，将上盖的下一个 △ 记号对准中栓的 ▽ 记号。

清理

- 为防止产生异味、污垢附着和发霉，一直常保清洁使用，请遵守注意事项，使用后务必清理。
- 请务必拆卸后清理。

清理须知

请注意以下事项，否则可能会造成产品损坏。
- 请勿煮沸。
- 请勿使用信纳水、去污粉、含研磨材质的洗涤剂、炊帚(尼龙制、金属制等)、密胺海绵、海绵的尼龙面等清洗。
- 请勿使用漂白剂，以免损伤本产品。
使用本公司指定的“不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”（另售品）可以清洗保温容器内侧、杯盖组。
- 可整体清洗保温容器，请勿将保温容器长时间放置于水中。
- 清洗时请勿破坏保温容器内侧。
- 长时间不使用时，请充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。

清理 继续

清理方法

为了能够长期使用本产品，推荐用手清洗。

①请用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗
难以清洗的部位请使用市售的小刷子或带手柄的软质海绵刷等清洗。
②冲洗后请充分晾干，不留水分
- 使用上述方法也无法除去保温容器涂层部分因摩擦而产生的条纹状污垢或染色时，可使用柔软的橡皮擦去此类污垢。无法除去时，请用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂擦洗。

使用洗碗烘碗机时

- 请在确认洗碗烘碗机与洗剂的操作说明书后使用。
- 不可使用商用洗碗烘碗机、餐具干燥机。
- 请不要让上盖、中栓掉落至加热器部分。
以免导致冒烟、变形等。
- 清洗、干燥刚结束时为高温状态，因此请不要立即触碰。
- 请不要让保温容器强力撞击碗篮。
以免导致保温容器损伤、变形或导致涂层、印刷、贴纸剥落。
- 请拆卸杯盖组后再清洗、干燥。
- 请不要将上盖、中栓强行放入碗篮，也不要在其上放置重物的状态下清洗、干燥。
以免导致变形等。
- 部分保温容器外侧可能因洗涤剂或水垢导致发白。此时请将开水浇在变色处，并立刻用柔软的干布擦拭。
请务必注意不要被烫伤。

有红色锈斑或水垢	①请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入保温容器内 ②请勿安装杯盖组，放置30分钟～1小时 ③将保温容器内侧充分洗净
若有异味附着时的处理方法	从保温容器上取下杯盖组，使用“不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”（另售品）清洗

- 杯盖组属于消耗品。请每年确认一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。(需自费)

品质标示

执行标准 ：GB/T 40355 不锈钢真空保温容器

上海象印家用电器有限公司
联 系 地 址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位(邮编：200131)
生产者名称：象印有限公司
生产者地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号
原 产 地：泰国
象印公司全国服务热线：800-819-9119 手机用户拨打：400-680-9119